

## Alexander von Humboldt an August Wilhelm von Schlegel Paris, Donnerstag, [Frühjahr 1832]

Empfangsort	Paris
Anmerkung	Datum sowie Absende- und Empfangsort erschlossen. – Datierung: Schlegels „Réflexions sur l'étude des langues asiatiques“ erschienen 1832.
Handschriften-Datengeber	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
Signatur	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.11,Nr.44
Blatt-/Seitenzahl	3S. auf Doppelbl., hs. m. U.
Format	13,1 x 10 cm
Editionsstatus	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
Editorische Bearbeitung	Bamberg, Claudia · Seidel, Aline · Varwig, Olivia
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-01-22]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/2654">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/2654</a> .

[1] jeudi

J'ai oublié, cher et illustre ami, de Vous rapeller une faute d'écriture de Votre manuscrit. Je crois que Vous citez pour Ἄριοι Herodote VI 62. C'est VII 62 Le nom spécial Ἄρειοι (de la province Ariana que Pomp Mela I 11 distingue de Aria) se trouve Her. III 93. J'aime aussi trouver un Roi Scythe Ariantes Herod. IV 81 croyant toujours que les Scythes d'Hérodote parlaient un langage Indogermanique Voici ce que cet hiver j'ai déjà recueilli sur la langue des Scythes:

[2] Les Scythes l'appelloient eux memes Scolotes, Scolopites quelques manuscrits Scotés Her. IV 6

Je nie que le mot Scythes soit vague dans Herodote; et distingue souvent entre peuples Scythes et non Scythes

Jupiter Papaeus

Vesta Tabiti

Tellus Apia

Venus Artimpasa

Neptune Thamimasadis

Her. IV 59

Amamaxpeus via sacra IV 52

Arima, unum

spu, oculus IV 27 obi volunt

μαρπος Schweigh

T V. p 187

Maeotim Scythae Temerinda vocant quod significat matrem maris Plin VI. 7

J'ai écrit les noms en Latin parce qu'en grec Vous ne les lirez pas dans ma horrible ecriture.

Les fleuves apellés Araxes (Oxus, Jaxartes à l'est de la Caspienne même Wolga) derivent du mot Ras, Rha fleuve Bayer Comment Petrop. T I p 391, Je crois que mot Oxus qu'Herodote ne connait pas encore n'est que Rha se trouve dans Araxes Rha Axes. Der gothische Daemon Za[3]molxis, Der Wandermann heisst bei Herod. IV 94 Γεβελειξι

Dans le Sanscrit Lithuanica gyra leysis signifie dator quietis et Zameluks deus terrae dit Bayer

Amazones viricidae en Scythe Oiorpata, car pata occidere vir oior Her. IV 110.

noms Scythes Colaxais

Leipoxais

Arpoxais

Her. IV 7.

Caucasus Scythis Grau

Casus a candida nive

Plin. VI. 17 ist dann grau weiss? Bei Haytho Armenius heisst Caucasus Cocas Com Petrop. I p 445

Das ist wohl Kho (Berg) Cas (Casius)?

Die Lausigen, Läusefresser der Budinen (φθειροτραγεουσι) sind wohl roth harige Finnen Her. IV 108.

Si Vous devinez quelque chose de ces noms Scythes daignez me l'ecrire

Amitiés

Humboldt

[4] [leer]

### **Namen**

Ariantes, König der Skythen

Arpoxais, König der Skythen

Bayer, Theophilus Siegfried

Herodotus

Het'owm, Patmič'

Jupiter, Gott

Kolaxais/Colaxais, König der Skythen

Leipoxais, König der Skythen

Mela, Pomponius

Neptun

Plinius Secundus, Gaius

Schweighäuser, Johann

Tellus (Roman deity)

Venus, Göttin

Vesta

Zalmoxis

### **Werke**

Bayer, Theophilus Siegfried: *Commentarii Originum Sinicarum*

Bayer, Theophilus Siegfried: *De muro caucaseo*

Bayer, Theophilus Siegfried: *De origine et priscis sedibus scytharum*

Herodotus: *Historiae*

Herodotus: *Historiae*

Mela, Pomponius: *De chorographia*

Plinius Secundus, Gaius: *Historiae Naturalis*

Schlegel, August Wilhelm von: *Réflexions sur l'étude des langues asiatiques*

### **Periodika**

*Commentarii Academiae Scientiarum Imperialis Petropolitanae*

### **Bemerkungen**

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Skythisch: eins

Skythisch: Auge

Lies: μασπος

Randbeschriftung

Lies: 395

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors